

D ENTRApin

WARNUNG

Bitte lesen Sie die Anweisungen aus dieser Anleitung sowie die Informationen zu den einzelnen Empfängern, die Sie mit diesem Gerät bedienen möchten, genau durch und befolgen Sie diese.

Das Missachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

Bitte stellen Sie diese wichtigen Informationen auch anderen Nutzern zur Verfügung.

Dieses Gerät darf nicht verändert werden. Änderungen an diesem Gerät, die über das hinausgehen, was in dieser Anleitung beschrieben ist oder vom Hersteller genehmigt wird, führen zum Verlust der Betriebserlaubnis.

Der Betrieb dieses Gerätes unterliegt den folgenden Voraussetzungen:

1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen, und

2) es muss etwaige ankommende Interferenzen und zwar auch solche, die unerwünschte Folgen für seinen Betrieb haben können, kompensieren.

Ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör sowie Befestigungsmittel verwenden.

HINWEIS

Das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl reinigen oder unter einem Wasserstrahl reinigen. Wasser kann in das Gerät eindringen und es beschädigen.

1. Etikett mit der Seriennummer

Außen am ENTRApin ist ein Etikett mit der Seriennummer aufgebracht. Die werkseitig voreingestellten Zugangs-codes (siehe Kapitel "Einstellung der Zugangs-codes") können nur unter Verwendung dieser Seriennummer wiederhergestellt werden. Ansonsten muss eine erneute Einstellung des ENTRApin wieder durch die SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH vorgenommen werden.

HINWEIS

Aus Sicherheitsgründen muss das Etikett vom Gerät abgezogen werden.

- Das Etikett an einem sicheren Ort aufbewahren - z. B. in Ihrem Adressbuch oder am Gehäuse Ihres Garagentoröffners.

2. Betrieb

Der Sender überträgt ein Signal an einen Empfänger, wie z. B. einen Garagentoröffner, um so das Garagentor zu öffnen oder zu schließen. Um ein versehentliches Einschalten des Senders zu verhindern, empfiehlt sich die Eingabe eines Zugangs-codes.

HINWEIS

Das ENTRApin niemals auf der Türfläche befestigen. Dadurch kann der das Gerät dauerhaft beschädigt werden.

Das Gerät ist für einen Einsatz im Außenbereich gedacht.

Das ENTRApin an einer Wand oder dem Rahmen der Garage befestigen.

3. Technische Spezifikationen

Frequenz
868,81434,42 MHz

Betriebstemperatur
(-20°C bis +55°C)

Reichweite
etwa 25 m (in Abhängigkeit der Betriebsumgebung)

IP-Einordnung
IP 54

Batterie (inbegriffen)
2 x LR03 (AAA), 1,5 V

Abmessungen
Höhe: 149 mm
Breite: 69 mm
Tiefe: 45 mm

Gewicht
etwa 180 g

Funkcodes
ein einstellbarer Zugangscode

4. Lieferumfang

Den Inhalt der Verpackung bitte prüfen. Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

- 1) Zusammengebauter ENTRApin
- 2) Batterie (bereits eingesetzt)
- 3) zwei Montageschrauben
- 4) zwei Dübel Ø 6 mm
- 5) Installations- und Bedienungsanleitung

EG-Konformitätserklärung

Abrufbar unter „http://www.sommer.eu/maschinenrichtlinie.html“

5. Erforderliches Werkzeug

- 1) Schlagbohrmaschine
- 2) Bohrer für Mauerwerk oder Holz
- 3) Pozidrive PZ1 Schraubendreher (mittel)
- 4) Hammer
- 5) Maßstab/-band
- 6) Wasserwaage
- 7) Bleistift

6. Installation und Installationsvoraussetzungen

Für die Installation einen leicht zugänglichen Standort im Sendebereich auswählen.

Der Abstand zum Boden muss mindestens 1,6 Meter betragen, um zu verhindern, dass Kinder mit dem spielen können.

Die Tastatur auf einer ebenen Fläche befestigen. Um einen Tür- oder Toröffner mit dem ENTRApin zu bedienen, die Installationsposition wie folgt auswählen:

- Außerhalb des Bewegungsbereichs des Garagentors und der dazugehörigen mechanisch bewegten Teile;
- jeder der Zugriff auf das Gerät hat, muss das Garagentor gut einsehen können.

7. Installation

Der Sender kann anhand der ausgelieferten Montageausrüstung auf einem Untergrund aus Holz oder Stein montiert werden.

Bei einer Montage auf Holz müssen die Dübel nicht verwendet werden.

- Die Abdeckung nach oben schieben.
- Die Schieberabdeckung abnehmen, indem Sie sie mit den Fingerspitzen vorsichtig zur Seite abziehen.

8. Montage auf Mauerwerk

► Die beiden Markierungspunkte in einem Abstand von 114 mm zueinander in einer senkrechten Linie kennzeichnen.

► Bohrerdurchmesser 6 mm.

WARNUNG

Beim Bohren besteht Verletzungsgefahr durch Bohrspäne. Bohrspäne können ins Auge gelangen und die Augen schädigen.

Beim Bohren stets eine Schutzbrille tragen.

- Mit dem Bohrer zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm bohren und zwei Dübel von Ø 6 mm in die Löcher einsetzen.
- Die Dübel in die gebohrten Löcher einsetzen.
- Die untere Schraube (1) eindrehen. Der Schraubenkopf muss 3,5 mm herausstehen.
- Den Schraubenkopf in die Bohrung des ENTRApin einhängen.
- Die Leertaste (1) auf dem Empfänger drücken. Die Programmierung eines Garagentoröffners ist in der Anleitung des Empfängers beschrieben.
- Den PIN-Code (Standard 0000) an dem ENTRApin eingeben. Der Code ist nun auf dieser Taste voreingestellt.

9. Tastenfunktionen 0-9 (a-z) - Zahlen- (Buchstaben) Tasten

- Versenden eines Befehls¹⁾
- Zugangscode²⁾
- * und # Programmierastern

1) Der Sender überträgt ein Funksignal an einen Empfänger, wie z. B. einen Garagentoröffner, um so das Garagentor zu öffnen oder zu schließen. Der Sender verfügt über einen Funkbefehl.

2) Der Zugangscode ist verschlüsselt. Der Sender überträgt diesen Befehl nur dann, wenn der richtige Code eingegeben wurde.

3) Bei der Aktivzeit handelt es sich um ein Zeitfenster, welches nach der Eingabe des korrekten Zugangs-codes für ca. 20 Sekunden aktiv ist. Innerhalb dieses Zeitfensters wird durch das Drücken einer beliebigen Taste (augenommen * und #) der Funkbefehl erneut versendet, ohne dass ein erneutes Eingeben des Codes erforderlich ist.

10. LED-Anzeigen

- LED - grün (b)**
- Leuchtet = Signal wird übertragen
- Blinkt = Fehler/Zurücksetzen
- Blinkt während des Sendens = Batterie muss ausgetauscht werden

LED - rot (a)

- Leuchtet kurz auf = Bestätigung der Tastatureingaben
- Blinkt = Zurücksetzen, aktive Zeit, Sendeverzögerung
- Blinkt = Sender ist gesperrt

LED a + b

- Leuchtet zwei Sekunden = Programm Zugriffscode/Löschen aller Zugriffs-codes, Ein-/Ausschalten der aktiven Zeit
- Licht blinkt abwechselnd alle 20 Sekunden = Tasten gesperrt

11. Programmierung (Einlernen) des Senders auf den Empfänger

Aufheben der Tastensperre

Zum Zeitpunkt der Lieferung sind die Tasten gesperrt, um ein unerwünschtes Einschalten während des Transports zu verhindern. Vor dem ersten Betrieb müssen die Tasten entsperrt werden:

- Die #-Taste fünf Sekunden gedrückt halten. → Die LED b blinkt vier Mal nachdem die LED a + b zwei Sekunden lang aufleuchtet. Die Tasten sind nun entsperrt.
- Die Leertaste (1) auf dem Empfänger drücken. Die Programmierung eines Garagentoröffners ist in der Anleitung des Empfängers beschrieben.
- Den PIN-Code (Standard 0000) an dem ENTRApin eingeben. Der Code ist nun auf dieser Taste voreingestellt.

12. Programmierung/Änderung des Zugangs-codes

- * drücken
- Den Standardcode:0 0 0 0 oder den aktuellen Zugangscode eingeben.
- * drücken
- Den neuen Zugangscode eingeben, z. B.: 5 5 5 (höchstens acht Stellen)
- * drücken
- ⇒ LED a + b leuchten zwei Sekunden auf und weisen darauf hin, dass der Programmierungsprozess abgeschlossen ist.
- Um zu prüfen, ob der richtige Code eingegeben wurde, diesen eingeben: Eingabe von: 5 5 5
- ⇒ Die LED leuchtet eine Sekunde auf.

13. Löschen des Zugangs-codes

In diesem Schritt werden die Zugangs-codes gelöscht und auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

► Das Etikett an einem sicheren Ort aufbewahren - z. B. in Ihrem Adressbuch oder am Gehäuse Ihres Garagentoröffners.

- * drücken
- # drücken
- Den Zurücksetzen-Code (9 Stellen) eingeben, siehe Aufkleber mit der Seriennummer.
- * drücken
- # drücken
- ⇒ Der Zugangscode ist jetzt auf den Standardwert (0 0 0 0) zurückgesetzt.
- ⇒ Die LED a + b leuchten zwei Sekunden lang auf.

14. Betrieb

WARNUNG

Das ENTRApin nur dann verwenden, wenn Sie eine uneingeschränkte und direkte Sicht auf den Empfänger, also beispielsweise das Garagentor haben und nur dann, wenn sich keine Personen oder Objekte im Betätigungsbereich des Empfängers befinden.

- Die Taste # drücken.
- Das Licht schaltet automatisch nach der voreingestellten Zeit ab.

16. Senden eines Funkbefehls

Voraussetzung: Das ENTRApin wurde bereits an einem Funkempfänger eingelernt

Entweder (wenn der Standardcode noch nicht durch einen persönlichen Code ersetzt wurde):

- den Standardcode (0000) eingeben.

Oder:

- Den persönlichen Code eingeben

⇒ Der Sender überträgt ein Signal an den Empfänger, wie zum Beispiel den Antrieb eines Garagentors.

Information!

Erst die Eingabe der letzten Ziffer des Codes führt dazu, dass der Sender den Befehl an den Empfänger überträgt.

17. Aktivzeit ein- und ausschalten

Während der Aktivzeit (etwa 20 Sek. nach Eingabe eines gültigen Zugangs-codes) kann jede Taste (außer * und #) gedrückt werden. Im Anschluss daran wird der Zugangscode erneut übertragen und die aktive Zeit beginnt wieder für 10 Sekunden. Bei Auslieferung ist die Aktivzeit ausgeschaltet.

Die Aktivzeit einschalten

- * drücken
- # drücken
- 1 drücken
- * drücken
- ⇒ Die Aktivzeit ist nun aktiviert. Die LED a und b leuchten zwei Sekunden lang auf.

Die Aktivzeit ausschalten

Wie beim Einschalten der Aktivzeit vorgehen.

Prüfung, ob die Aktivzeit eingeschaltet ist

Wie lässt sich prüfen, ob die aktive Zeit ein- oder ausgeschaltet ist?

- Den gültigen Zugangscode eingeben.
- ⇒ Der Funkbefehl wird versandt und eine LED leuchtet auf.
- ⇒ Die LED b blinkt weiter für 20 Sekunden.

18. Austausch der Batterie

WARNUNG

Batterien umweltgerecht entsorgen. Batterien außer der Reichweite von Kindern aufbewahren, da diese damit spielen und Batterien versehentlich verschlucken können. Sofort den Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

Batterien nicht in Feuer werfen, da sie explodieren können.

Batterien weder Nässe oder Feuer, noch hohen Temperaturen aussetzen.

Die Batterien zur Lagerung oder Entsorgung einzeln verpacken. Batterien sollten nie weitere metallische Komponenten berühren, da sie sich so entladen können oder aber die Batterie beschädigt werden und sich entzünden kann.

Kurzschlüsse durch eine Verbindung des Plus- (+) und des Minuspol (-) vermeiden (beispielsweise durch Einwickeln in Alufolie).

Die gelieferte Batterie kann nicht wiederaufgeladen werden.

Nicht versuchen, die Batterie zu öffnen oder wieder aufzuladen.

Die Batterien nur mit dem Typ ersetzen, der in diesem Handbuch vorgegeben ist.

Die Batterie nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Ausretende Batteriesäure kann die Umwelt verschmutzen. Die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

- Die Schieberabdeckung abnehmen.
- Die Schrauben mit einem geeigneten Kreuzschraubenzieher lösen.
- Die vordere Gehäuseabdeckung abnehmen.
- Die Batterien befinden sich auf der Rückseite der vorderen Abdeckung.
- Die leeren Batterien herausnehmen und die neuen Batterien (Alkaline LR03 (AAA), 1,5 V) in derselben Richtung und Polung einlegen.
- Die vordere Abdeckung wieder aufsetzen.
- Die Schrauben wieder anziehen.

19. Das ENTRApin außer Betrieb setzen und entsorgen

Die Batterien herausnehmen, bevor das Gerät außer Betrieb gesetzt wird.

Den ENTRApin gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

20. Fehlerbehebung

Soweit sich Probleme nicht über diese Tipps beheben lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Problem	Lösung
Der Empfänger (z. B. Garagentoröffner) funktioniert nicht	Der Empfänger wurde nicht "eingelernt" Batterie leer Prüfen, ob das Funksignal am Empfänger ankommt Leuchtet die LED?
Keine Eingabe des Zugangs-codes möglich. Die LED a + b leuchten abwechselnd jeweils zwei Sekunden lang auf.	Der Zugangscode wurde drei Mal falsch eingegeben oder die Eingabe über die Taste # abgebrochen. Die Tastatur bleibt in diesem Fall 20 Sekunden lang gesperrt.
Die LED a blinkt	Falscher Zugangscode
Die LED b blinkt: zwei Mal - Pause - zwei Mal	Aktivzeit läuft
Die LED a blinkt beim Senden des Zugangs-codes	Batterie leer
Keinerlei Reaktion	Tastensperre aktiv, siehe das Kapitel Programmierung (Einlernen) des Senders für den Empfänger. Entfernung der Tastensperre Batterie leer
Keine Eingabe eines Zugangs-codes möglich.	Elektrostatische Entladung durch den Bediener Die #-Taste drücken

21. Gewährleistung und Kundendienst

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen.

Der Ansprechpartner für eventuelle Gewährleistungsansprüche ist der Fachhändler. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur für das Land, in dem das Produkt erworben wurde. Durch gewaltsames Öffnen des Gehäuses, Erlich der Gewährleistung, Batterien, Sicherungen und Glühbirnen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wenn Sie Kundendienst, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Wir haben versucht, die Betriebsanleitung so übersichtlich wie möglich zu gestalten. Haben Sie Anregungen für eine bessere Gestaltung oder fehlen Ihnen Angaben, schicken Sie bitte Ihre Vorschläge an:

Fax: 0049 / (0)7021 / 8001-403
E-Mail: doku@sommer-torantriebe.de

GB ENTRApin

WARNING

There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please read and follow all instructions in this manual as well as the information for each receiver you are planning to operate with this device.

Please share this important information with other users.

No modifications to this device are permissible.

Modifications performed to this device other than described in this manual or granted by the manufacturer, will result in the loss of the operating license.

This device complies with FCC rules part 15. The operation of this device is subject to the following conditions:

1) This device may not cause harmful interference, and

2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Use only original equipment manufacturer (OEM) parts and accessories as well as fixing supplies.

NOTICE

This device may never be washed or cleaned with a hose-pipe or a pressure water-jet
Water can penetrate into the device and damage or corrupt it

1. Serial number label

On the outside of the ENTRApin is a label which indicates the serial number. The factory preprogrammed access codes (see chapter *"programming access codes"*) can only be restored by using this serial number. Otherwise the transmitter needs to be returned to the factory for reprogramming

NOTICE

For security reasons this label must be removed from the device.

- Attach this label in a secure location for example: your address book or the controller housing of your operator.

FR ENTRApin

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de mort si les consi-gnes de sécurité ne sont pas respectées. Veuillez lire attentivement et observer toutes les instructions fournies dans ce manuel ainsi que les informations concernant chaque récepteur que vous prévoyez d'utiliser avec cet appareil.

Communiquez ces informations importantes à tous les utilisateurs.

Aucune modification ne doit être apportée à cet appareil.
La licence d'exploitation perdra sa validité si cet appareil subit des modifications non décrites dans ce manuel ou non autorisées par le fabricant.
Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :
1) cet appareil ne doit pas causer de brouilla-ge préjudiciable et
2) cet appareil doit accepter toutes les inter-férences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
Utilisez uniquement les pièces de rechange, accessoires et matériels de montage origi-naux du fabricant.

NOTE

Ne jamais laver cet appareil avec un tuyau ou un nettoyeur haute pression.

L'eau pourrait s'introduire dans l'appareil et l'endommager.

1. Étiquette du numéro de série
Une étiquette portant le numéro de série se trouve à l'extérieur de la télécommande sans fil. Il est possible de restaurer les codes d'accès préprogrammés en usine (voir le chapitre « programmation des codes d'accès») à l'aide de ce numéro de série. À défaut, l'émetteur devra être retourné à l'usine pour y être reprogrammé.

NOTE

Pour des raisons de sécurité, cette étiquette doit être retirée de l'appareil.

2. Operation

The transmitter sends a signal to a receiver i.e. the garage door opener which will result in an opening and closing of the garage door.

To prevent unwanted operation of the ENTRApin it is advisable to program an access code to the transmitter.

NOTICE

Never fix the ENTRApin on your Door Panel. Otherwise it can be destroyed.

The ENTRApin is developed for the external operation. Simply attach it to either a wall or to the garage door frame if available.

3. Technical data

Frequency

868,8/434,42 MHz

Operational temperature

(−20 °C to +55 °C)

Range

Approx. (23 m) (depending on surroundings)

IP Rating

IP 54

Battery (included)

2 x LR03(AAA),1,5V

Dimensions

Height: (149 mm)

Width: (69 mm)

Depth: 45 mm)

Weight

Approx. (180 g)

Radio codes

one programmable access code

4. Scope of delivery

Please check package contents. In case something is missing, please contact your dealer who will be happy to assist.

Please do dispose packaging according to your local waste regulations.

- Transmitter assembled
- Battery (already inserted)
- Two screws for mounting
- Two anchors (Ø 6 mm)
- Installation and operating manual

WARNING

There is a risk of injury from flying chips when drilling. Drill chips could get into the eyes and cause injury to the eyes.
Make sure to always wear safety glasses when drilling.

5. Required tools

- Hammer Drill
- Drill bit for masonry
- Pozidrive PZ1 screwdriver (medium)
- Hammer
- Measuring/Tape
- Level
- Pencil

6. Installation and installation requirements

There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. The transmitter shall only be installed if the following installation requirements are given.

For the installation, choose an easy accessible location within the transmitter range.

The distance from the ground needs to be at least (1.50 meter) to prevent that children could play with the transmitter.

Mount the ENTRApin on a flat surface.

To control a door opener or gate operator with the transmitter, please select the installation location as follows:

- away from the door and the operator mechanics
- whoever is using the device, needs to have a clear view to the garage door
- that the user will be able to be outside of the door and the operator mechanics while using the transmitter.

7. Installation

The transmitter can be mounted by using the included fixing supplies to either wood or brick. For installation on wood, no anchors will be needed.

- Slide the cover up.

- Remove the sliding cover by using your fingernails and pull it carefully sideways.

8. Installation on masonry

- Mark the two Marking points in a distance of (114mm) apart in a vertical line.
- Drill Diameter (6 mm).

WARNING

There is a risk of injury from flying chips when drilling. Drill chips could get into the eyes and cause injury to the eyes.

Make sure to always wear safety glasses when drilling.

- Drill two holes by using a masonry drill bit (Ø 6 mm) and insert two anchors Ø 6 mm) into the holes.

- Put the anchors in to the drilled holes.
- Turn in the lower screw (1) Screw head must project (3.5mm).

- Hook the screw head into the tap hole
- Fix the and turn the upper screw through the tophole (2).

- Set the slide cover on the top of the ENTRApin and snap it in carefully without using too much force.

9. Function of buttons

0-9 (a-z) – digits- (letters) keys

- Sending command¹⁾
- Enter access code²⁾
- * and # programming buttons

1) The transmitter sends a radio signal to a receiver i.e. the garage door operator which will result in opening and closing of the garage door. The transmitter has 1 radio command.

2) The access code is an encrypted code. The transmitter will only send the command if the correct code is entered.

3) The active time is a time gap for transmitting the previous entered code again by using any of the digit-keys.

10. LED Indicators

LED – green (b)

- Lights up = Signal gets transmitted
- Lights blinking = Error-/Reset-Message
- Lights blinking while transmitting = Battery needs to be replaced

LED – red (a)

- Lights briefly = Confirms button entry
- Lights blinking = Reset-Message, active time, transmitting delay
- Lights blinking briefly = Transmitter is locked

LED a + b

- Lights up for two seconds = Program access code / Deletion of all access codes, Turn on/ off the active time
- Light is alternate blinking for 20 seconds = Buttons are locked

11. Programming (learning in) the transmitter with the receiver

Removing the key lock

At the time of delivery, the buttons of the transmitter have been locked to prevent unwanted activation during the transport. Prior to the first operation (one time only) the buttons need to be unlocked:

- Press # button for five seconds.
 - LED b blinks four times after that LED a + b will light up for two seconds. The buttons are now unlocked.

- Press learn button (1) on the receiver. Please refer to the installation manual of the receiver, i.e. "synoris 550/800", how to program a garage door opener.

- Enter PIN code (default 0000) on the transmitter. The code has been programmed on this button.

The code will from now on be transmitted on the selected key.

12. Programming /Changing the access code

- Press *
- Enter default code:0 0 0 0 or current access code.
- Press *
- Enter the new selected access code, for example 5 5 5 (max. eight digits)
- Press *
 - LED a + b will light up for two seconds, indicating that the programming process is completed.
- To verify correct code, enter the correct code: Enter: 5 5 5
 - LED a will light up for 1 second.

13. Deleting the access code

In this step the access codes will be deleted and reset back to factory settings.

▶ Attach this label in a secure location for example: your address book or the controller housing of your operator.

- Press *
- Press #
- Enter reset code (9 digits) see serial number sticker.
- Press *
- Press #

- ⇒ The access code is now changed to default number (0 0 0 0).

- ⇒ LED a + b will light up for two seconds.

14. Operation

WARNING

There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please take notice of all information before using the device.

Please read and follow all instructions in this manual as well as the information for each receiver you are planning to operate with this device.

Only use this transmitter if you have a clear and direct view to the receiver i.e. Garage Door and only if no persons or objects are in the area of door movement.

15. Turning on/off keypad illumination

- Press key #
 - The light will turn off automatically after a preset time.

16. Sending radio command

Requirement: The transmitter has been previously programmed (learned in).

If access code has been previously programmed:

- Enter default code (0000) The transmitter sends the signal to the receiver i.e. Garage Door opener.

Information! Only the last digit of the correct code will trigger the transmitter to send the command to the receiver and LED a will light up for two seconds.

17. Turn on/off the active time

During the active time (approx. 20 seconds) any key (except * and # can be pressed consequently the access code will be transmitted again and the active time will start again for 10 seconds. At the time of delivery the active time is deactivated.

Turn on active time

- Press *
- Press #
- Press 1
- Press *
 - ⇒ Active time is now activated. LED a + b will light up for 2 seconds.

Turn off active time

Same procedure as “Turn on” active time.

Is active time turned on?

How can I check if the active time is turned on or off?

- ▶ Enter valid access code.
 - ⇒ Radio command is send and LED a lights up.
 - ⇒ LED b continues to blink for 20 consecutive seconds.

18. Replacing the battery

WARNING

Dispose battery.

There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please take notice of all information before working with batteries.

Keep batteries away from children as a child could play or accidentally swallow batteries. If a battery has been swallowed, contact a doctor immediately.

Do not throw batteries into fire, as they may explode.

Do not expose batteries with water, fire or high temperatures.

Pack batteries individually to store or dispose them. Batteries should never get in contact with other metal items as this could discharge or damage the battery or lead to ignition.

Avoid short-circuits which could be caused when the positive pole (+) and the negative pole (–) are connected (for example wrapping them in aluminum foil).

The included battery is not rechargeable. Do not attempt to open or to recharge the battery.

Do only replace the battery with the same kind of battery as indicated in this manual.

Do not dispose battery in household waste. Dispose batteries according to your local waste regulations.

WARNING

Risk of injury when loosing and tighten screws.

When loosen or tighten screws you could lose grip and could get injured. It is best to place the transmitter on a firm surface and hold it tight instead of just holding it in your hand while loosen or tighten the screws.

FR ENTRApin

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de mort si les consi-gnes de sécurité ne sont pas respectées. Veuillez lire attentivement et observer toutes les instructions fournies dans ce manuel ainsi que les informations concernant chaque récepteur que vous prévoyez d'utiliser avec cet appareil.

Communiquez ces informations importantes à tous les utilisateurs.

Aucune modification ne doit être apportée à cet appareil.

La licence d'exploitation perdra sa validité si cet appareil subit des modifications non décrites dans ce manuel ou non autorisées par le fabricant.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

1) cet appareil ne doit pas causer de brouilla-ge préjudiciable et
2) cet appareil doit accepter toutes les inter-férences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Utilisez uniquement les pièces de rechange, accessoires et matériels de montage origi-naux du fabricant.

NOTE

Ne jamais laver cet appareil avec un tuyau ou un nettoyeur haute pression.

L'eau pourrait s'introduire dans l'appareil et l'endommager.

1. Étiquette du numéro de série
Une étiquette portant le numéro de série se trouve à l'extérieur de la télécommande sans fil. Il est possible de restaurer les codes d'accès préprogrammés en usine (voir le chapitre « programmation des codes d'accès») à l'aide de ce numéro de série. À défaut, l'émetteur devra être retourné à l'usine pour y être reprogrammé.

NOTE

Pour des raisons de sécurité, cette étiquette doit être retirée de l'appareil.

- Conservez cette étiquette dans un endroit sûr comme votre carnet d'adresses ou le boîtier de commande de votre opérateur.

2. Utilisation

L'émetteur envoie un signal au récepteur, à savoir l'automatisme de la porte de garage, afin de commander l'ouverture et la fermeture de la porte de garage. Pour éviter le fonctionne-ment indésirable de la télécommande, il est recommandé de programmer un code d'accès sur l'émetteur.

NOTE

Ne fixer jamais la télécommande sur la porte afin de ne pas l'endommager.

La télécommande sans fil convient à une utilisation à l'extérieur. Fixez-la à un mur ou le cadre de la porte de garage, le cas échéant.

3. Caractéristiques techniques

Fréquence

868,8/434,42 MHz

Température de service

(de −20 °C à +55 °C)

Portée

Environ 23 m, selon l'environnement

Indice IP

IP 54

Piles (fournies)

2 x LR03 (AAA) de 1,5V

Dimensions

Hauteur: (149 mm)

Largeur: (69 mm)

Profondeur: (45 mm)

Poids

Environ (180 g)

Codes radio

un code d'accès programmable

4. Contenu du coffret

Vérifiez le contenu du coffret. Si des pièces sont manquantes, contactez votre revendeur qui sera heureux de vous aider.

Veillez à ramener les emballages à un point de collecte, conformément à la réglementation en vigueur.

- Émetteur monté
- Piles (déjà insérées)
- Deux vis pour le montage
- Deux chevilles (Ø 6 mm)
- Manuel d'installation et d'utilisation

5. Outils nécessaires

- Marteau perforateur
- Outil de forage pour la maçonnerie
- Tournevis Pozidrive PZ1 (moyen)
- Marteau
- Mètre à ruban
- Niveau
- Crayon

6. Montage et exigences concernant le montage

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de mort si les consi-gnes de sécurité ne sont pas respectées. L'émetteur ne doit être monté que si les conditions suivantes sont réunies :

Choisissez un lieu de montage facilement accessible, à la portée de l'émetteur.

Il doit être fixé à au moins 1,50 mètre du sol pour qu'il soit hors d'atteinte des enfants.

Fixez la télécommande sur une surface plane.

Pour commander l'automatisme de la porte ou du portail avec l'émetteur, choisissez un lieu qui tient compte de ce qui suit :

- à l'écart de la porte et du mécanisme.
- l'opérateur de l'appareil doit bénéficier d'une vue dégagée sur la porte de garage.
- l'opérateur doit pouvoir se trouver à l'exté-rieur de la porte et du mécanisme tout en utilisant l'émetteur.

7. Montage

L'émetteur peut être fixé sur du bois ou des briques à l'aide du matériel de montage fourni. Sur un support en bois, aucune cheville n'est nécessaire.

- Faites glisser le couvercle vers le haut.
- Retirez le couvercle coulissant en vous aidant de vos ongles puis tirez-le délicatement par les côtés.

8. Montage sur la maçonnerie

- Marquez les deux points distants de 114 mm sur une ligne verticale.
- Diamètre du foret 6 mm.

AVERTISSEMENT

Risques de blessure causée par les copeaux projetés lors du perçage. Les copeaux de perçage peuvent entraîner des lésions oculaires. Portez toujours des lunettes de sécurité pendant le perçage.

- Percez deux trous à l'aide d'un foret de maçonnerie de 6 mm de diamètre.

- puis insérez deux chevilles de 6 mm.
- Tournez la vis inférieure (1). La tête de la vis doit sortir de 3,5 mm.

- Accrochez la tête dans le trou de coulée
- Fixez la télécommande et tournez la vis supérieure dans le trou de coulée (2).
- Faites cou



D ENTRApin

WARNUNG

Bitte lesen Sie die Anweisungen aus dieser Anleitung sowie die Informationen zu den einzelnen Empfängern, die Sie mit diesem Gerät bedienen möchten, genau durch und befolgen Sie diese.

Das Missachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

Bitte stellen Sie diese wichtigen Informationen auch anderen Nutzern zur Verfügung.

Dieses Gerät darf nicht verändert werden. Änderungen an diesem Gerät, die über das hinausgehen, was in dieser Anleitung beschrieben ist oder vom Hersteller genehmigt wird, führen zum Verlust der Betriebserlaubnis.

Der Betrieb dieses Gerätes unterliegt den folgenden Voraussetzungen:

1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen, und

2) es muss etwaige ankommende Interferenzen und zwar auch solche, die unerwünschte Folgen für seinen Betrieb haben können, kompensieren.

Ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör sowie Befestigungsmittel verwenden.

HINWEIS

Das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl reinigen oder unter einem Wasserstrahl reinigen. Wasser kann in das Gerät eindringen und es beschädigen.

1. Etikett mit der Seriennummer

Außen am ENTRApin ist ein Etikett mit der Seriennummer aufgebracht. Die werkseitig voreingestellten Zugangs-codes (siehe Kapitel "Einstellung der Zugangs-codes") können nur unter Verwendung dieser Seriennummer wiederhergestellt werden. Ansonsten muss eine erneute Einstellung des ENTRApin wieder durch die SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH vorgenommen werden.

HINWEIS

Aus Sicherheitsgründen muss das Etikett vom Gerät abgezogen werden.

Das Etikett an einem sicheren Ort aufbewahren - z. B. in Ihrem Adressbuch oder am Gehäuse Ihres Garagentoröffners.

2. Betrieb

Der Sender überträgt ein Signal an einen Empfänger, wie z. B. einen Garagentoröffner, um so das Garagentor zu öffnen oder zu schließen. Um ein versehentliches Einschalten des Senders zu verhindern, empfiehlt sich die Eingabe eines Zugangs-codes.

HINWEIS

Das ENTRApin niemals auf der Türfläche befestigen. Dadurch kann der das Gerät dauerhaft beschädigt werden.

Das Gerät ist für einen Einsatz im Außenbereich gedacht.

Das ENTRApin an einer Wand oder dem Rahmen der Garage befestigen.

3. Technische Spezifikationen

Frequenz
868,81434,42 MHz

Betriebstemperatur
(-20°C bis +55°C)

Reichweite
etwa 25 m (in Abhängigkeit der Betriebsumgebung)

IP-Einordnung
IP 54

Batterie (inbegriffen)
2 x LR03 (AAA), 1,5 V

Abmessungen
Höhe: 149 mm
Breite: 69 mm
Tiefe: 45 mm

Gewicht
etwa 180 g

Funkcodes
ein einstellbarer Zugangscode

4. Lieferumfang

Den Inhalt der Verpackung bitte prüfen. Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

- 1) Zusammengebauter ENTRApin
- 2) Batterie (bereits eingesetzt)
- 3) zwei Montageschrauben
- 4) zwei Dübel Ø 6 mm
- 5) Installations- und Bedienungsanleitung

EG-Konformitätserklärung

Abzurufen unter „http://www.sommer.eu/maschinenrichtlinie.html“

5. Erforderliches Werkzeug

- 1) Schlagbohrmaschine
- 2) Bohrer für Mauerwerk oder Holz
- 3) Pozidrive PZ1 Schraubendreher (mittel)
- 4) Hammer
- 5) Maßstab/-band
- 6) Wasserwaage
- 7) Bleistift

6. Installation und Installationsvoraussetzungen

Für die Installation einen leicht zugänglichen Standort im Sendebereich auswählen.

Der Abstand zum Boden muss mindestens 1,6 Meter betragen, um zu verhindern, dass Kinder mit dem spielen können.

Die Tastatur auf einer ebenen Fläche befestigen. Um einen Tür- oder Toröffner mit dem ENTRApin zu bedienen, die Installationsposition wie folgt auswählen:

- Außerhalb des Bewegungsbereichs des Garagentors und der dazugehörigen mechanisch bewegten Teile;
- jeder der Zugriff auf das Gerät hat, muss das Garagentor gut einsehen können.

7. Installation

Der Sender kann anhand der ausgelieferten Montageausrüstung auf einem Untergrund aus Holz oder Stein montiert werden.

Bei einer Montage auf Holz müssen die Dübel nicht verwendet werden.

- Die Abdeckung nach oben schieben.
- Die Schieberabdeckung abnehmen, indem Sie sie mit den Fingerspitzen vorsichtig zur Seite abziehen.

8. Montage auf Mauerwerk

- Die beiden Markierungspunkte in einem Abstand von 114 mm zueinander in einer senkrechten Linie kennzeichnen.
- Bohrdurchmesser 6 mm.

WARNUNG

Beim Bohren besteht Verletzungsgefahr durch Bohrspäne. Bohrspäne können ins Auge gelangen und die Augen schädigen.

Beim Bohren stets eine Schutzbrille tragen.

- Mit dem Bohrer zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm bohren und zwei Dübel von Ø 6 mm in die Löcher einsetzen.
- Die Dübel in die gebohrten Löcher einsetzen.
- Die untere Schraube (1) eindrehen. Der Schraubenkopf muss 3,5 mm herausstehen.
- Den Schraubenkopf in die Bohrung des ENTRApin einhängen.
- Die Leertaste (1) auf dem Empfänger drücken. Die Programmierung eines Garagentoröffners ist in der Anleitung des Empfängers beschrieben.
- Den PIN-Code (Standard 0000) an dem ENTRApin eingeben. Der Code ist nun auf dieser Taste voreingestellt.

9. Tastenfunktionen 0-9 (a-z) - Zahlen- (Buchstaben) Tasten

- Versenden eines Befehls¹⁾
- Zugangscode²⁾
- * und # Programmierastaten

1) Der Sender überträgt ein Funksignal an einen Empfänger, wie z. B. einen Garagentoröffner, um so das Garagentor zu öffnen oder zu schließen. Der Sender verfügt über einen Funkbefehl.

2) Der Zugangscode ist verschlüsselt. Der Sender überträgt diesen Befehl nur dann, wenn der richtige Code eingegeben wurde.

3) Bei der Aktivzeit handelt es sich um ein Zeitfenster, welches nach der Eingabe des korrekten Zugangs-codes für ca. 20 Sekunden aktiv ist. Innerhalb dieses Zeitfensters wird durch das Drücken einer beliebigen Taste (augenommen * und #) der Funkbefehl erneut versendet, ohne dass ein erneutes Eingeben des Codes erforderlich ist.

10. LED-Anzeigen LED - grün (b)

- Leuchtet = Signal wird übertragen
- Blinkt = Fehler/Zurücksetzen
- Blinkt während des Sendens = Batterie muss ausgetauscht werden

LED - rot (a)

- Leuchtet kurz auf = Bestätigung der Tastatureingaben
- Blinkt = Zurücksetzen, aktive Zeit, Sendeverzögerung
- Blinkt = Sender ist gesperrt

LED a + b

- Leuchtet zwei Sekunden = Programm Zugriffscode/Löschen aller Zugriffs-codes, Ein-/Ausschalten der aktiven Zeit
- Licht blinkt abwechselnd alle 20 Sekunden = Tasten gesperrt

11. Programmierung (Einlernen) des Senders auf den Empfänger

Aufheben der Tastensperre

Zum Zeitpunkt der Lieferung sind die Tasten gesperrt, um ein unerwünschtes Einschalten während des Transports zu verhindern. Vor dem ersten Betrieb müssen die Tasten entsperrt werden:

- Die #-Taste fünf Sekunden gedrückt halten.
- Die LED b blinkt vier Mal nachdem die LED a + b zwei Sekunden lang aufleuchtet. Die Tasten sind nun entsperrt.
- Die Leertaste (1) auf dem Empfänger drücken. Die Programmierung eines Garagentoröffners ist in der Anleitung des Empfängers beschrieben.
- Den PIN-Code (Standard 0000) an dem ENTRApin eingeben. Der Code ist nun auf dieser Taste voreingestellt.

12. Programmierung/Änderung des Zugangs-codes

- * drücken
- Den Standardcode:0 0 0 0 oder den aktuellen Zugangscode eingeben.
- * drücken
- Den neuen Zugangscode eingeben, z. B.: 5 5 5 (höchstens acht Stellen)
- * drücken
- LED a + b leuchten zwei Sekunden auf und weisen darauf hin, dass der Programmierungsprozess abgeschlossen ist.
- Um zu prüfen, ob der richtige Code eingegeben wurde, diesen eingeben: Eingabe von: 5 5 5
- Die LED leuchtet eine Sekunde auf.

13. Löschen des Zugangs-codes

In diesem Schritt werden die Zugangs-codes gelöscht und auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

Das Etikett an einem sicheren Ort aufbewahren - z. B. in Ihrem Adressbuch oder am Gehäuse Ihres Garagentoröffners.

- * drücken
- # drücken
- Den Zurücksetzen-Code (9 Stellen) eingeben, siehe Aufkleber mit der Seriennummer.
- * drücken
- # drücken
- Der Zugangscode ist jetzt auf den Standardwert (0 0 0 0) zurückgesetzt.
- Die LED a + b leuchten zwei Sekunden lang auf.

14. Betrieb

WARNUNG

Das ENTRApin nur dann verwenden, wenn Sie eine uneingeschränkte und direkte Sicht auf den Empfänger, also beispielsweise das Garagentor haben und nur dann, wenn sich keine Personen oder Objekte im Betätigungsbereich des Empfängers befinden.

15. Ein- und Ausschalten der Tastaturbeleuchtung

- Die Taste # drücken.
- Das Licht schaltet automatisch nach der voreingestellten Zeit ab.

16. Senden eines Funkbefehls

Voraussetzung: Das ENTRApin wurde bereits an einem Funkempfänger eingelernt

Entweder (wenn der Standardcode noch nicht durch einen persönlichen Code ersetzt wurde):

- den Standardcode (0000) eingeben.

Oder:

- Den persönlichen Code eingeben

Der Sender überträgt ein Signal an den Empfänger, wie zum Beispiel den Antrieb eines Garagentors.

Information! Erst die Eingabe der letzten Ziffer des Codes führt dazu, dass der Sender den Befehl an den Empfänger überträgt.

17. Aktivzeit ein- und ausschalten

Während der Aktivzeit (etwa 20 Sek. nach Eingabe eines gültigen Zugangs-codes) kann jede Taste (außer * und #) gedrückt werden. Im Anschluss daran wird der Zugangscode erneut übertragen und die aktive Zeit beginnt wieder für 10 Sekunden. Bei Auslieferung ist die Aktivzeit ausgeschaltet.

Die Aktivzeit einschalten

- * drücken
- # drücken
- 1 drücken
- * drücken
- Die Aktivzeit ist nun aktiviert. Die LED a und b leuchten zwei Sekunden lang auf.

Die Aktivzeit ausschalten

Wie beim Einschalten der Aktivzeit vorgehen.

Prüfung, ob die die Aktivzeit eingeschaltet ist

Wie lässt sich prüfen, ob die aktive Zeit ein- oder ausgeschaltet ist?

- Den gültigen Zugangscode eingeben.
- Der Funkbefehl wird versandt und eine LED leuchtet auf.
- Die LED b blinkt weiter für 20 Sekunden.

18. Austausch der Batterie

WARNUNG

Batterien umweltgerecht entsorgen. Batterien außer der Reichweite von Kindern aufbewahren, da diese damit spielen und Batterien versehentlich verschlucken können. Sofort den Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

Batterien nicht in Feuer werfen, da sie explodieren können.

Batterien weder Nässe oder Feuer, noch hohen Temperaturen aussetzen.

Die Batterien zur Lagerung oder Entsorgung einzeln verpacken. Batterien sollten nie weitere metallische Komponenten berühren, da sie sich so entladen können oder aber die Batterie beschädigt werden und sich entzünden kann.

Kurzschlüsse durch eine Verbindung des Plus- (+) und des Minuspol (-) vermeiden (beispielsweise durch Einwickeln in Alufolie).

Die gelieferte Batterie kann nicht wiederaufgeladen werden.

Die Batterie nur mit dem Typ ersetzen, der in diesem Handbuch vorgegeben ist.

Die Batterie nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Ausretende Batteriesäure kann die Umwelt verschmutzen. Die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

- Die Schieberabdeckung abnehmen.
- Die Schrauben mit einem geeigneten Kreuzschraubenzieher lösen.
- Die vordere Gehäuseabdeckung abnehmen.
- Die Batterien befinden sich auf der Rückseite der vorderen Abdeckung.
- Die leeren Batterien herausnehmen und die neuen Batterien (Alkaline LR03 (AAA), 1,5 V) in derselben Richtung und Polung einlegen.
- Die vordere Abdeckung wieder aufsetzen.
- Die Schrauben wieder anziehen.

19. Das ENTRApin außer Betrieb setzen und entsorgen

Die Batterien herausnehmen, bevor das Gerät außer Betrieb gesetzt wird.

Den ENTRApin gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

20. Fehlerbehebung

Soweit sich Probleme nicht über diese Tipps beheben lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Problem	Lösung
Der Empfänger (z. B. Garagentoröffner) funktioniert nicht	Der Empfänger wurde nicht "eingelernt"
	Batterie leer
	Prüfen, ob das Funksignal am Empfänger ankommt
	Leuchtet die LED?
Keine Eingabe des Zugangs-codes möglich.	Der Zugangscode wurde drei Mal falsch eingegeben oder die Eingabe über die Taste # abgebrochen. Die Tastatur bleibt in diesem Fall 20 Sekunden lang gesperrt.
Die LED a + b leuchten abwechselnd jeweils zwei Sekunden lang auf.	Falscher Zugangscode
Die LED b blinkt: zwei Mal - Pause - zwei Mal	Aktivzeit läuft
Die LED a blinkt beim Senden des Zugangs-codes	Batterie leer
Keinerlei Reaktion	Tastensperre aktiv, siehe das Kapitel Programmierung (Einlernen) des Senders für den Empfänger. Entfernung der Tastensperre
	Batterie leer
Keine Eingabe eines Zugangs-codes möglich.	Elektrostatistische Entladung durch den Bediener
	Die #-Taste drücken

21. Gewährleistung und Kundendienst

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen.

Der Ansprechpartner für eventuelle Gewährleistungen ist der Fachhändler. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur für das Land, im dem das Produkt erworben wurde. Durch gewaltsames Öffnen des Gehäuses, Erlich der Gewährleistung, Batterien, Sicherungen und Glühbirnen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wenn Sie Kundendienst, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Wir haben versucht, die Betriebsanleitung so übersichtlich wie möglich zu gestalten. Haben Sie Anregungen für eine bessere Gestaltung oder fehlen Ihnen Angaben, schicken Sie bitte Ihre Vorschläge an:

Fax: 0049 / (0)7021 / 8001-403

E-Mail: doku@sommer-torantriebe.de

GB ENTRApin

WARNING
There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please read and follow all instructions in this manual as well as the information for each receiver you are planning to operate with this device. <p>Please share this important information with other users.</p> No modifications to this device are permissible. Modifications performed to this device other than described in this manual or granted by the manufacturer, will result in the loss of the operating license. This device complies with FCC rules part 15. The operation of this device is subject to the following conditions: <ol style="list-style-type: none">This device may not cause harmful interference, and This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Use only original equipment manufacturer (OEM) parts and accessories as well as fixing supplies.
NOTICE
This device may never be washed or cleaned with a hose-pipe or a pressure water-jet Water can penetrate into the device and damage or corrupt it

1. Serial number label

On the outside of the ENTRApin is a label which indicates the serial number. The factory preprogrammed access codes (see chapter *"programming access codes"*) can only be restored by using this serial number. Otherwise the transmitter needs to be returned to the factory for reprogramming

NOTICE
For security reasons this label must be removed from the device.

- Attach this label in a secure location for example: your address book or the controller housing of your operator.

WARNING
There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please read and follow all instructions in this manual as well as the information for each receiver you are planning to operate with this device. <p>Please share this important information with other users.</p> No modifications to this device are permissible. Modifications performed to this device other than described in this manual or granted by the manufacturer, will result in the loss of the operating license. This device complies with FCC rules part 15. The operation of this device is subject to the following conditions: <ol style="list-style-type: none">This device may not cause harmful interference, and This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Use only original equipment manufacturer (OEM) parts and accessories as well as fixing supplies.
NOTICE
This device may never be washed or cleaned with a hose-pipe or a pressure water-jet Water can penetrate into the device and damage or corrupt it

ES ENTRApin

ADVERTENCIA
Lea detenidamente las instrucciones de este manual, así como la información sobre los receptores individuales que desea manejar con este equipo, y sigalas estrictamente. El incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte. Ponga también esta información importante a disposición de los demás usuarios. Este equipo no debe modificarse. Las modificaciones de este equipo que excedan lo descrito en este manual o lo autorizado por el fabricante, tendrán como consecuencia la pérdida de la licencia de explotación. El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones: <ol style="list-style-type: none">Este dispositivo no debe provocar ninguna interferencia perturbadora, y debe compensar eventuales interferencias entrantes, incluyendo también aquellas que pudieran tener efectos no deseados en su funcionamiento. Utilice exclusivamente piezas de repuesto, accesorios y materiales de fijación originales.
AVISO
Nunca fije el ENTRApin a la superficie de la puerta. Esto puede dañar el dispositivo permanentemente. El dispositivo está diseñado para ser utilizado en exteriores. Fije el ENTRApin a una pared o al marco del garaje.

1. Etiqueta con el número de serie
En la parte exterior del ENTRApin viene colocada una etiqueta con el número de serie. El código de acceso preajustado de fábrica (véase el capítulo *"Ajuste del código de acceso"*) sólo podrá recuperarse utilizando este número de serie. De lo contrario, deberá ser efectuado un nuevo ajuste del ENTRApin por parte de SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

2. Volumen de suministro
Compruebe el contenido del embalaje. En caso de que falten piezas, diríjase a su distribuidor. Elimine el embalaje según las normativas locales.

3. Instrucciones de instalación y manejo
Declaración de conformidad CE
Puede consultarse en "http://www.sommer.eu/maschinenrichtlinie.html"

4. Montaje sobre mampostería
► Marque sobre una línea vertical los dos puntos de señalización a una distancia de 114 mm entre sí.

5. Diámetro de la perforación 6 mm.

ADVERTENCIA

Al taladrar existe peligro de lesiones por virutas de perforación. Las virutas de perforación pueden entrar en los ojos y dañarlos. Al taladrar utilice siempre gafas de protección.

► Perfore con el taladro dos agujeros de 6 mm de diámetro y coloque dos tacos de Ø 6 mm en los agujeros.

► Coloque los tacos en los agujeros perforados. ► Atornille el tornillo inferior (1). La cabeza del tornillo debe sobresalir 3,5 mm.

► Enganche la cabeza del tornillo en el agujero del ENTRApin ↻.

► Fije el teclado e introduzca el tornillo superior en el agujero superior (2).

2. Operation
The transmitter sends a signal to a receiver i.e. the garage door opener which will result in an opening and closing of the garage door. To prevent unwanted operation of the ENTRApin it is advisable to program an access code to the transmitter.

NOTICE
Never fix the ENTRApin on your Door Panel. Otherwise it can be destroyed. The ENTRApin is developed for the external operation. Simply attach it to either a wall or to the garage door frame if available.

3. Technical data
Frequency
868,8/434,42 MHz
Operational temperature
(−20 °C to +55 °C)
Range
Approx. (23 m) (depending on surroundings)

IP Rating
IP 54
Battery (included)
2 x LR03(AAA),1,5V
Dimensions
Height: (149 mm)
Width: (69 mm)
Depth: 45 mm)

Weight
Approx. (180 g)

Radio codes
one programmable access code

4. Scope of delivery
Please check package contents. In case something is missing, please contact your dealer who will be happy to assist.

Please do dispose packaging according to your local waste regulations.

1) Transmitter assembled
2) Battery (already inserted)
3) Two screws for mounting
4) Two anchors (Ø 6 mm)
5) Installation and operating manual

1. Funcionamiento
El emisor transmite una señal a un receptor, como por ej. un accionamiento para puerta de garaje, con el fin de abrir o cerrar la puerta del garaje. Para evitar la conexión accidental del transmisor, se recomienda la introducción de un código de acceso.

AVISO
Nunca fije el ENTRApin a la superficie de la puerta. Esto puede dañar el dispositivo permanentemente. El dispositivo está diseñado para ser utilizado en exteriores. Fije el ENTRApin a una pared o al marco del garaje.

3. Especificaciones técnicas
Frecuencia
868,8/434,42 MHz
Temperatura de servicio
(−20° C a +55° C)
Cobertura
aprox. 25 m (en función del entorno operativo)

Clasificación IP
IP 54
Pilas (incluidas)
2 x LR03 (AAA), 1,5 V
Dimensiones
Altura: 149 mm
Anchura: 69 mm
Profundidad: 45 mm

Peso
aprox. 180 g

Código de radio
Un código de acceso ajustable

4. Volumen de suministro
Compruebe el contenido del embalaje. En caso de que falten piezas, diríjase a su distribuidor. Elimine el embalaje según las normativas locales.

5. Instrucciones de instalación y manejo
Declaración de conformidad CE
Puede consultarse en "http://www.sommer.eu/maschinenrichtlinie.html"

5. Herramientas necesarias
1) Taladro de impacto
2) Broca para mampostería o madera
3) Destornillador Pozidrive PZ1 (mediano)
4) Martillo
5) Metro/cinta métrica
6) Nivel de burbuja
7) Lápiz

6. Instalación y requisitos previos
Para la instalación elija un lugar de fácil acceso dentro del área de cobertura. La distancia al suelo debe ser al menos de 1,6 metros, para evitar que los niños jueguen con el equipo. Fije el teclado sobre una superficie plana. Para manejar un accionamiento de puerta o portal con el ENTRApin, escoja la posición de instalación como sigue:
- Fuera de la zona de movimiento de la puerta del garaje y de las piezas móviles asociadas;
- cualquiera que tenga acceso al dispositivo, deberá tener buena visibilidad de la puerta del garaje.

7. Instalación
El transmisor puede montarse sobre una superficie de madera o piedra utilizando el equipamiento de montaje suministrado. Los tacos no deben utilizarse para un montaje sobre madera.

► Deslice la cubierta hacia arriba.

► Quite la cubierta deslizando, retirándola suavemente hacia un lado con la yema de los dedos.

8. Montaje sobre mampostería
► Marque sobre una línea vertical los dos puntos de señalización a una distancia de 114 mm entre sí.

9. Diámetro de la perforación 6 mm.

ADVERTENCIA

Al taladrar existe peligro de lesiones por virutas de perforación. Las virutas de perforación pueden entrar en los ojos y dañarlos. Al taladrar utilice siempre gafas de protección.

► Perfore con el taladro dos agujeros de 6 mm de diámetro y coloque dos tacos de Ø 6 mm en los agujeros.

► Coloque los tacos en los agujeros perforados. ► Atornille el tornillo inferior (1). La cabeza del tornillo debe sobresalir 3,5 mm.

► Enganche la cabeza del tornillo en el agujero del ENTRApin ↻.

► Fije el teclado e introduzca el tornillo superior en el agujero superior (2).

5. Required tools
1) Hammer Drill
2) Drill bit for masonry
3) Pozidrive PZ1 screwdriver (medium)
4) Hammer
5) Measuring/Tape
6) Level
7) Pencil

6. Installation and installation requirements
WARNING
There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. The transmitter shall only be installed if the following installation requirements are given.

For the installation, choose an easy accessible location within the transmitter range.

The distance from the ground needs to be at least (1.50 meter) to prevent that children could play with the transmitter.

Mount the ENTRApin on a flat surface.

To control a door opener or gate operator with the transmitter, please select the installation location as follows:

- away from the door and the operator mechanics

- whoever is using the device, needs to have a clear view to the garage door

- that the user will be able to be outside of the door and the operator mechanics while using the transmitter.

7. Installation
The transmitter can be mounted by using the included fixing supplies to either wood or brick. For installation on wood, no anchors will be needed.

► Slide the cover up.
► Remove the sliding cover by using your fingernails and pull it carefully sideways.

8. Installation on masonry
► Mark the two Marking points in a distance of (114mm) apart in a vertical line.

► Drill Diameter (6 mm).

WARNING

There is a risk of injury from flying chips when drilling. Drill chips could get into the eyes and cause injury to the eyes. Make sure to always wear safety glasses when drilling.

► Drill two holes by using a masonry drill bit (Ø 6 mm) and insert two anchors Ø 6 mm) into the holes.

► Put the anchors in to the drilled holes.

► Turn in the lower screw (1) Screw head must project (3.5mm).

► Hook the screw head into the tap hole ↻

► Fix the and turn the upper screw through the tophole (2).

► Set the slide cover on the top of the ENTRApin and snap it in carefully without using too much force.

9. Function of buttons
0-9 (a-z) – digits- (letters) keys
- Sending command¹⁾
- Enter access code²⁾
- * and # programming buttons

1) The transmitter sends a radio signal to a receiver i.e. the garage door operator which will result in opening and closing of the garage door. The transmitter has 1 radio command.

2) The access code is an encrypted code. The transmitter will only send the command if the correct code is entered.

3) The active time is a time gap for transmitting the previous entered code again by using any of the digit-keys.

10. LED Indicators
LED – green (b)
- Lights up = Signal gets transmitted
- Lights blinking = Error-/Reset-Message
- Lights blinking while transmitting = Battery needs to be replaced

LED – red (a)
- Lights up = Signal gets transmitted
- Lights blinking = Reset-Message, active time, transmitting delay
- Lights blinking briefly = Transmitter is locked

LED a + b
- Lights up for two seconds = Program access code / Deletion of all access codes, Turn on/ off the active time
- Light is alternate blinking for 20 seconds = Buttons are locked

11. Programming (learning in) the transmitter with the receiver

Removing the key lock
At the time of delivery, the buttons of the transmitter have been locked to prevent unwanted activation during the transport. Prior to the first operation (one time only) the buttons need to be unlocked:

► Press # button for five seconds.
⇒ LED b blinks four times after that LED a + b will light up for two seconds. The buttons are now unlocked.

► Press learn button (1) on the receiver. Please refer to the installation manual of the receiver, i.e. "synoris 550/800", how to program a garage door opener.

► Enter PIN code (default 0000) on the transmitter. The code has been programmed on this button.

The code will from now on be transmitted on the selected key.

12. Programming /Changing the access code

► Press *
► Enter default code:0 0 0 0 or current access code.

► Press *
► Enter the new selected access code, for example 5 5 5 (max. eight digits)

► Press *
⇒ LED a + b will light up for two seconds, indicating that the programming process is completed.

► To verify correct code, enter the correct code: Enter: 5 5 5
⇒ LED a will light up for 1 second.

13. Deleting the access code
In this step the access codes will be deleted and reset back to factory settings.

► **Attach this label in a secure location for example: your address book or the controller housing of your operator.**

► Press *
► Press #
► Press 1
► Press *

⇒ Active time is now activated. LED a + b will light up for 2 seconds.

Turn on active time
► Press *
► Press #
► Press 1
► Press *

⇒ Active time is now activated. LED a + b will light up for 2 seconds.

Turn off active time
Same procedure as "Turn on" active time.

ADVERTENCIA

Sólo utilice el ENTRApin cuando tenga una visibilidad directa y sin obstáculos del receptor, es decir por ejemplo de la puerta del garaje, y sólo cuando no se encuentre ninguna persona u objeto en el rango de accionamiento del receptor.

15. Encendido y apagado de la iluminación del teclado
► Pulse la tecla #.
La luz se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo prefijado.

16. Envío de un comando por radio
Requisito previo: El ENTRApin ya debe haber sido programado en un receptor

O bien (si el código estándar aún no fue reemplazado por un código personal):

► Se introduce el código estándar (0000).

O:
► Se introduce el código personal

⇒ El emisor transmite una señal al receptor, como por ej. el accionamiento de una puerta de garaje.

Información! El emisor transmitirá el comando al receptor, recién cuando se haya introducido el último dígito del código.

17. Activación y desactivación del periodo activo
Durante el período activo (unos 20 segundos después de haber introducido un código de acceso válido) puede pulsarse cualquier tecla (excepto * y #). A continuación, el código de acceso se retransmite y el período activo vuelve a comenzar por 10 segundos. En estado de entrega, el período activo viene desactivado.

Activación del periodo activo
► Pulse *
► Pulse #
► Pulse 1
► Pulse *

⇒ El período activo está ahora activado. Los LED a y b se iluminan durante dos segundos.

Desactivación del periodo activo
Proceda igual que para la activación del período activo.

Cómo comprobar si el periodo activo está activado
¿Cómo comprobar si el período activo está

Desactivación del periodo activo
Proceda igual que para la activación del período activo.

Cómo comprobar si el periodo activo está activado
¿Cómo comprobar si el período activo está

Desactivación del periodo activo
Proceda igual que para la activación del período activo.

Cómo comprobar si el periodo activo está activado
¿Cómo comprobar si el período activo está

Desactivación del periodo activo
Proceda igual que para la activación del período activo.

Cómo comprobar si el periodo activo está activado
¿Cómo comprobar si el período activo está

Desactivación del periodo activo
Proceda igual que para la activación del período activo.

WARNING
There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please take notice of all information before using the device. Please read and follow all instructions in this manual as well as the information for each receiver you are planning to operate with this device. <p>Please share this information with other users.</p> No modifications to this device are permissible. Modifications performed to this device other than described in this manual or granted by the manufacturer, will result in the loss of the operating license. This device complies with FCC rules part 15. The operation of this device is subject to the following conditions: <ol style="list-style-type: none">This device may not cause harmful interference, and This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Use only original equipment manufacturer (OEM) parts and accessories as well as fixing supplies.
NOTICE
This device may never be washed or cleaned with a hose-pipe or a pressure water-jet Water can penetrate into the device and damage or corrupt it

14. Operation
The transmitter sends a signal to a receiver i.e. the garage door opener which will result in an opening and closing of the garage door. To prevent unwanted operation of the ENTRApin it is advisable to program an access code to the transmitter.

NOTICE
Never fix the ENTRApin on your Door Panel. Otherwise it can be destroyed. The ENTRApin is developed for the external operation. Simply attach it to either a wall or to the garage door frame if available.

3. Technical data
Frequency
868,8/434,42 MHz
Operational temperature
(−20 °C to +55 °C)
Range
Approx. (23 m) (depending on surroundings)

IP Rating
IP 54
Battery (included)
2 x LR03(AAA),1,5V
Dimensions
Height: (149 mm)
Width: (69 mm)
Depth: 45 mm)

Weight
Approx. (180 g)

Radio codes
one programmable access code

4. Scope of delivery
Please check package contents. In case something is missing, please contact your dealer who will be happy to assist.

Please do dispose packaging according to your local waste regulations.

1) Transmitter assembled
2) Battery (already inserted)
3) Two screws for mounting
4) Two anchors (Ø 6 mm)
5) Installation and operating manual

1. Funcionamiento
El emisor transmite una señal a un receptor, como por ej. un accionamiento para puerta de garaje, con el fin de abrir o cerrar la puerta del garaje. Para evitar la conexión accidental del transmisor, se recomienda la introducción de un código de acceso.

AVISO
Nunca fije el ENTRApin a la superficie de la puerta. Esto puede dañar el dispositivo permanentemente. El dispositivo está diseñado para ser utilizado en exteriores. Fije el ENTRApin a una pared o al marco del garaje.

3. Especificaciones técnicas
Frecuencia
868,8/434,42 MHz
Temperatura de servicio
(−20° C a +55° C)
Cobertura
aprox. 25 m (en función del entorno operativo)

Clasificación IP
IP 54
Pilas (incluidas)
2 x LR03 (AAA), 1,5 V
Dimensiones
Altura: 149 mm
Anchura: 69 mm
Profundidad: 45 mm

Peso
aprox. 180 g

Código de radio
Un código de acceso ajustable

4. Volumen de suministro
Compruebe el contenido del embalaje. En caso de que falten piezas, diríjase a su distribuidor. Elimine el embalaje según las normativas locales.

5. Instrucciones de instalación y manejo
Declaración de conformidad CE
Puede consultarse en "http://www.sommer.eu/maschinenrichtlinie.html"

5. Herramientas necesarias
1) Taladro de impacto
2) Broca para mampostería o madera
3) Destornillador Pozidrive PZ1 (mediano)
4) Martillo
5) Metro/cinta métrica
6) Nivel de burbuja
7) Lápiz

6. Instalación y requisitos previos
Para la instalación elija un lugar de fácil acceso dentro del área de cobertura. La distancia al suelo debe ser al menos de 1,6 metros, para evitar que los niños jueguen con el equipo. Fije el teclado sobre una superficie plana. Para manejar un accionamiento de puerta o portal con el ENTRApin, escoja la posición de instalación como sigue:
- Fuera de la zona de movimiento de la puerta del garaje y de las piezas móviles asociadas;
- cualquiera que tenga acceso al dispositivo, deberá tener buena visibilidad de la puerta del garaje.

7. Instalación
El transmisor puede montarse sobre una superficie de madera o piedra utilizando el equipamiento de montaje suministrado. Los tacos no deben utilizarse para un montaje sobre madera.

► Deslice la cubierta hacia arriba.

► Quite la cubierta deslizando, retirándola suavemente hacia un lado con la yema de los dedos.

8. Montaje sobre mampostería
► Marque sobre una línea vertical los dos puntos de señalización a una distancia de 114 mm entre sí.

9. Diámetro de la perforación 6 mm.

ADVERTENCIA

Al taladrar existe peligro de lesiones por virutas de perforación. Las virutas de perforación pueden entrar en los ojos y dañarlos. Al taladrar utilice siempre gafas de protección.

► Perfore con el taladro dos agujeros de 6 mm de diámetro y coloque dos tacos de Ø 6 mm en los agujeros.

► Coloque los tacos en los agujeros perforados. ► Atornille el tornillo inferior (1). La cabeza del tornillo debe sobresalir 3,5 mm.

► Enganche la cabeza del tornillo en el agujero del ENTRApin ↻.

► Fije el teclado e introduzca el tornillo superior en el agujero superior (2).

21. Garantía y servicio postventa
La garantía cumple con las correspondientes disposiciones legales.

Para cualquier tipo de reclamación referente a la garantía, diríjase a su distribuidor especializado. Los derechos derivados de la garantía son aplicables únicamente para el país en el que se haya adquirido el producto. Si intenta abrir la carcasa del aparato a la fuerza, la garantía quedará invalidada. La garantía no cubre pilas, fusibles ni lámparas.

Si precisa asistencia técnica, piezas de recambio o accesorios, diríjase a su distribuidor especializado.

Hemos procurado que las instrucciones de servicio sean lo más claras posible. Si tuviera sugerencias que nos permitan mejorar o si detectara que falta información, le rogamos nos envíe sus propuestas a:

Fax: 0049 / (0)7021 / 8001-403
E-mail: doku@sommer-torantriebe.de

Is active time turned on?

How can I check if the active time is turned on or off?

- Enter valid access code.
 - Radio command is send and LED a lights up.
 - LED b continues to blink for 20 consecutive seconds.

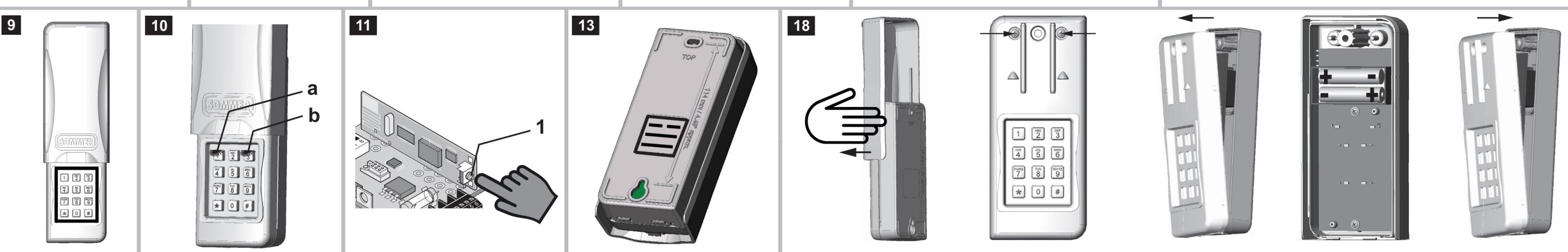
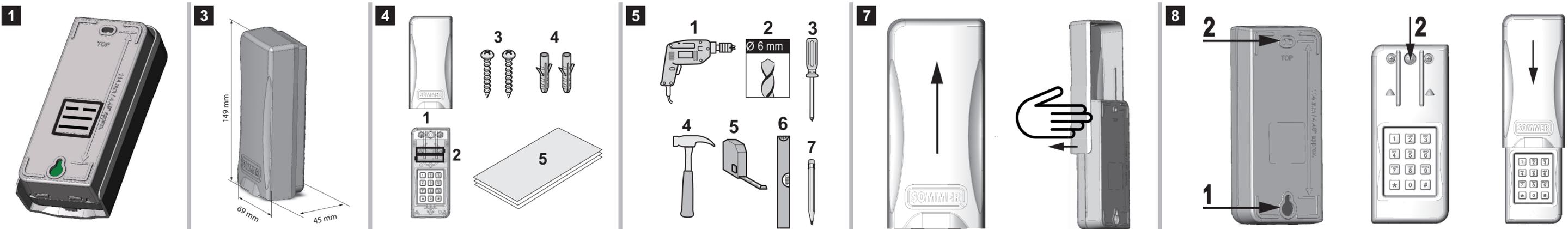
18. Replacing the battery
WARNING
Dispose battery. There is a possible risk of injury or death if safety instructions will not be observed. Please take notice of all information before working with batteries. Keep batteries away from children as a child could play or accidentally swallow batteries. If a battery has been swallowed, contact a doctor immediately. Do not throw batteries into fire, as they may explode. Do not expose batteries with water, fire or high temperatures. Pack batteries individually to store or dispose them. Batteries should never get in contact with other metal items as this could discharge or damage the battery or lead to ignition. Avoid short-circuits which could be caused when the positive pole (+) and the negative pole (−) are connected (for example wrapping them in aluminum foil).

The included battery is not rechargeable. Do not attempt to open or to recharge the battery. Do only replace the battery with the same kind of battery as indicated in this manual. Do not dispose battery in household waste. Dispose batteries according to your local waste regulations.

► Remove the Sliding cover.

WARNING

Risk of injury when losing and tighten screws. When loosen or tighten screws you could lose grip and could get injured. It is best to place the transmitter on a firm surface and hold it tight instead of just holding it in your hand while loosen or tighten the screws.



PL ENTRApin

OSTRZEŻENIE

Należy dokładnie przeczytać polecenia zamieszczone w niniejszej instrukcji oraz informacje dotyczące poszczególnych odbiorników, które chcą Państwo obsługiwać za pomocą tego urządzenia, oraz ich przestrzegać.

Nieprzestrzeganie poleceń może prowadzić do poważnych obrażeń lub do śmierci. Należy udostępnić te ważne informacje również innym użytkownikom.

Nie wolno zmieniać tego urządzenia. Zmiany tego urządzenia wykraczające poza zakres opisany w niniejszej instrukcji lub zatwierdzone przez producenta prowadzą do utraty pozwolenia na eksploatację. Eksploatacja tego urządzenia podlega następującym warunkom:

- Urządzenie to nie może powodować żadnych zakłóceń, oraz
- ewentualne występujące zakłócenia, które mogą mieć niepożądany wpływ na eksploatację, muszą zostać skompensowane.

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria oraz elementy mocujące.

WSKAZÓWKA

Nie wolno nigdy czyścić urządzenia wodą z węża lub pod strumieniem wody. Woda może przedostać się do urządzenia, powodując jego uszkodzenie.

2. TRYB PRACY

Nadajnik wysłał sygnał do odbiornika, np. do systemu otwierania bramy celem otwarcia lub zamknięcia bramy garażowej. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu nadajnika, zaleca się wprowadzenie kodu dostępu.

WSKAZÓWKA

Nigdy nie mocować ENTRApin na powierzchni drzwi. Może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

Urządzenie zostało zaprojektowane do zastosowań w obszarze zewnętrznym. Przymocować ENTRApin do ściany lub do ramy w garażu.

3. Specyfikacja techniczna

Częstotliwość
868,81434,42 MHz

Zakres temperatur pracy
(-20°C do +55°C)

Zasięg
około 25 m (w zależności od warunków otoczenia)

Klasyfikacja IP
IP 54

Baterie (w komplecie)
2 x LR03 (AAA), 1,5 V

Wymiary

wysokość:	149 mm
Szerokość:	69 mm
Głębokość:	45 mm

Masa
około 180 g

Kody radiowe
ustawiany kod dostępu

4. Zakres dostawy

Proszę sprawdzić zawartość opakowania. W przypadku brakujących części należy zwrócić się do swojego sprzedawcy. Opakowanie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Zmontowany ENTRApin
- Baterie (już włożone)
- dwie śruby montażowe
- dwa kołki Ø 6 mm
- Instrukcja montażu i obsługi

Deklaracja zgodności WE
Do pobrania na stronie „http://www.sommer.eu/maschinenrichtlinie.html”

5. Niezbędne narzędzia

- Wiertarka udarowa
- Wiertła do muru lub drewna
- Śrubokręt Pozidriv PZ1 (średni)
- Młotek
- Przymiar / taśma
- Poziomica
- Ołówek

6. Instalacja i warunki do instalacji

Do instalacji wybrać łatwo dostępne miejsce w obszarze nadawania. Odległość od podłoża musi wynosić co najmniej 1,6 metra, aby uniemożliwić manipulację przez dzieci. Klawiaturę przymocować na równej powierzchni. Aby można było obsługiwać system otwierania drzwi lub bramy za pomocą ENTRApin należy wybrać pozycję instalacji w sposób następujący:

- Poza obszarem ruchu bramy garażowej i przynależnych do nich mechanicznie obsługiwanych części;
- każda osoba posiadająca dostęp do urządzenia musi mieć dobrą widzialność obserwacji bramy garażowej.

7. Instalacja

Nadajnik może zostać zamontowany z wykorzystaniem dostarczonego wyposażenia montażowego na podłożu z drewna lub z kamienia. W przypadku montażu na drewnie nie trzeba stosować kołków.

- Pokrywe przesunąć w górę.
- Zdjąć pokrywe przesuwną, zdejmując ją palcami ostrożnie na bok.

8. Montaż na murze

- Oba punkty zaznaczenia oznaczyć w odległości 114 mm od siebie w pionowej linii.
- Średnica otworu 6 mm.

9. Funkcje przycisków

Klawisze liczbowe (literowe) 0-9 (a-z)

- Wysyłanie polecenia¹⁾
- Kod dostępu²⁾
- * i # przyciski programowania

- Nadajnik wysłał sygnał radiowy do odbiornika, np. do systemu otwierania bramy celem otwarcia lub zamknięcia bramy garażowej. Nadajnik dysponuje poleceniem radiowym.
- Kod dostępu jest kodowany. Nadajnik przesyła to polecenie tylko wówczas, gdy wprowadzono prawidłowy kod.
- W przypadku czasu aktywnego chodzi o okno czasowe, które po wprowadzeniu prawidłowego kodu dostępu jest aktywne przez ok. 20 sekund. W obrębie tego okna czasowego przez naciśnięcie dowolnego przycisku (z wyjątkiem * oraz #) następuje ponowne wysłanie polecenia radiowego, bez konieczności ponownego wprowadzania kodu.

10. Lampki sygnalizacyjne LED

LED – zielona (b)

- Świeci = sygnał jest przesyłany
- Miga = błąd / kasowanie
- Miga podczas wysyłania = należy wymienić baterie

LED – czerwona (a)

- Zaświeca się na krótko = potwierdzenie wprowadzenia z klawiatury
- Miga = kasowanie, opóźnienie wysyłki
- Miga = nadajnik jest zablokowany

LED a + b

- Świeci przez dwie sekundy = program kodu dostępu / kasowanie wszystkich kodów dostępu, włączenie / wyłączenie czasu aktywnego
- Kontrolka miga na zmianę co 20 sekund = przyciski zablokowane

11. Programowanie (wycuzanie) nadajnika do odbiornika

OSTRZEŻENIE

Podczas wiercenia występuje możliwość obrażeń przez wióry. Wióry mogą przedostać się do oczu powodując ich obrażenia. Podczas wiercenia zawsze należy nosić okulary ochronne.

- Wywiercić za pomocą wiertła dwa otwory o średnicy 6 mm i włożyć dwa kołki o średnicy Ø 6 mm w otwory.
- Włożyć kołki w wywiercone otwory.
- Wkręcić dolną śrubę (1). Łeb śruby musi wystawać na 3,5 mm.
- Zawiesić lebę śruby w otworze ENTRApin.
- Przymocować klawiaturę i włożyć górną śrubę w górny otwór (2).
- Ponownie nałożyć pokrywe przesuwną na klawiaturę i ostrożnie zaczepić.

12. Programowanie / zmiana kodu dostępu

- Nacisnąć *
- Wprowadzić kod standardowy: 0 0 0 0 lub aktualny kod dostępu.
- Nacisnąć *
- Wprowadzić nowy kod dostępu, np. 5 5 5 (maksymalnie osiem miejsc)
- Nacisnąć *
- Diody LED a + b zaświecą się na dwie sekundy, informując o tym, że proces programowania został zakończony.
- Aby sprawdzić, czy wprowadzono prawidłowy kod, należy go wprowadzić: Wprowadzenie: 5 5 5
- Dioda LED zaświeci się na sekundę.

13. Lampki sygnalizacyjne LED

W tym kroku nastąpi skasowanie kodów dostępu i przywrócenie ustawień fabrycznych.

- Etykieta należy przechowywać w bezpiecznym miejscu - np. w swojej książce adresowej lub na obudowie swojego pilota do bramy.
- Nacisnąć *
- Nacisnąć #
- Wprowadzić przywrócony kod (9 pozycji), patrz naklejka z numerem seryjnym.
- Nacisnąć *
- Nacisnąć #
- ⇒ Kod dostępu jest teraz ustawiony na standardową wartość (0 0 0 0).
- Diody LED a + b zaświecą się na dwie sekundy.

14. TRYB PRACY

OSTRZEŻENIE

ENTRApin należy używać tylko wówczas, gdy mamy nieograniczoną i bezpośrednią możliwość obserwacji odbiornika, a więc przykładowo na bramę garażową i tylko wówczas, gdy w obszarze obsługi odbiornika nie przebywają żadne osoby ani obiekty.

16. Wysyłanie polecenia radiowego

Warunek: ENTRApin został już przyuczony do odbiornika radiowego

Albo (gdy standardowy kod nie został jeszcze zastąpiony kodem osobistym):

- wprowadzić kod standardowy (0000).

Albo:

- Wprowadzić kod osobisty
- ⇒ Nadajnik przesyła sygnał do odbiornika, na przykład do napędu bramy garażowej.

Informacja! Dopiero wprowadzenie ostatniej cyfry kodu prowadzi do tego, że nadajnik przesyła polecenie do odbiornika.

17. Włączanie i wyłączanie czasu aktywnego

W czasie aktywnym (około 20 sekund po wprowadzeniu prawidłowego kodu dostępu) można nacisnąć każdy przycisk (oprócz * i #). Po tym następuje ponowne przesłanie kodu dostępu i czas aktywny włącza się ponownie na 10 sekund. W chwili dostawy czas aktywny jest wyłączony.

Włączenie czasu aktywnego

- Nacisnąć *
- Nacisnąć #
- Nacisnąć 1
- Nacisnąć *
- ⇒ Czas aktywny jest teraz uaktywniony. Diody LED a i b zaświecą się na dwie sekundy.

Wyłączenie czasu aktywnego

Postępować tak samo, jak w przypadku włączenia czasu aktywnego.

Kontrola, czy czas aktywny został włączony

W jaki sposób można sprawdzić, czy czas aktywny jest włączony, czy też wyłączony?

- Wprowadzić prawidłowy kod dostępu.
- ⇒ Nastąpi wysłanie polecenia radiowego i zaświeci się dioda LED.
- ⇒ Dioda LED b miga dalej przez 20 sekund.

Baterie przeznaczone do przechowywania lub utylizacji pakować oddzielnie. Baterie nie mogą dotykać innych metalowych elementów, ponieważ może to doprowadzić do ich rozładowania lub też do uszkodzenia i zapłonu baterii.

Unikać zwarcia przez łączenie bieguna dodatniego (+) i ujemnego (-) (na przykład owijając baterie aluminiową folią).

Dostarczone baterie nie są przeznaczone do ponownego ładowania.

Nie próbować ponownie otwierać lub ładować baterii.

Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie typu podanego w niniejszym podręczniku. Nie usuwać baterii razem z odpadami domowymi. Wyciekający z baterii kwas może spowodować zanieczyszczenie środowiska. Baterie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Zdjąć pokrywe przesuwną.
- Odkręcić śruby za pomocą odpowiedniego śrubokręta-krzyżaka.
- Zdjąć przednią pokrywe obudowy.
- Baterie znajdują się z tyłu przedniej pokrywy.
- Wyjąć puste baterie i włożyć nowe baterie (alkaliczne LR03 (AAA), 1,5 V) w tym samym kierunku i przy takiej samej biegunowości.
- Ponownie nałożyć przednią pokrywe.
- Ponownie dokręcić śruby.

19. Wyłączenie z eksploatacji i utylizacja ENTRApin

Wyjąć baterie przed wyłączeniem urządzenia z eksploatacji. ENTRApin należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.

20. Usuwanie błędów

W przypadku, gdy problemów nie da się usunąć przy pomocy przedstawionych porad, proszę zwrócić się do swojego dystrybutora lokalnego.

Problem	Rozwiązanie
Odbiornik (np. system otwierania bramy garażowej) nie działa	Odbiornik nie został „wycuzony” Bateria wyczerpana Skontrolować, czy sygnał radiowy dociera do odbiornika Czy świecą się diody LED?
Wprowadzenie kodu dostępu nie jest możliwe. Diody LED a + b zaświecają się na zmianę na dwie sekundy.	Nastąpiło trzykrotne nieprawidłowe wprowadzenie kodu dostępu lub przenawo wprowadzenie kodu za pomocą przycisku #. Klawiatura pozostaje w takim przypadku zablokowana przez 20 sekund.
Dioda LED a miga	Nieprawidłowy kod dostępu
Dioda LED b miga: dwa razy – przerwa – dwa razy	Czas aktywny płynie
Dioda LED a miga podczas wysyłania kodu dostępu	Bateria wyczerpana
Brak reakcji	Blokada klawiatury aktywnej, patrz rozdział Programowanie (wycuzanie) nadajnika do odbiornika. Usunięcie blokady klawiatury Bateria wyczerpana
Wprowadzenie kodu dostępu nie jest możliwe.	Wyładowanie elektrostatyczne przez operatora Nacisnąć przycisk #

21. Gwarancja i serwis techniczny

Warunki rękojmi odpowiadają obowiązującym przepisom. Ewentualne roszczenia z tytułu rękojmi należy przysługiwać wyłącznie na terytorium kraju, w którym produkt został zakupiony. Rękojmia wygasa w razie otwarcia obudowy przy użyciu siły. Gwarancja nie obejmuje baterii, bezpieczników i żarówek. Jeżeli potrzebne są usługi serwisu, części zamienne lub osprzęt, należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. Niniejszą instrukcję obsługi opracowano w jak najbardziej przystępny sposób. Jeżeli mają Państwo jakieś propozycje odnośnie do jej poprawy lub jeżeli brak jest w niej jakichś informacji, prosimy o przesłanie swoich propozycji na: Faks: 0049 / (0)7021 / 8001-403 E-mail: doku@sommer-torantriebe.de

